

廣州府志卷十五

輿地畧七

風俗

粵人之俗好相攻擊南海尉佗居南方長治之甚有文理粵

人相攻擊之俗益止

漢書高帝紀

高帝詔謂它有文理攻擊之俗益止而隋書地理亦謂俚人有銅鼓者羣情推服本之尉它尊爲倒老則粵俗向化豈俟

唐宋以後乎

阮通志

閭閻霧撲士女雲流歌聲有霸道之餘毗俗得華風之雅

據王

勃淨慧塔記張府志參修

廣素號富饒年來寢不逮昔而文風彪然日以張雖蕉阜枕林之墟蠟田蟹窟之嶼絃歌琤相聞挾藝待試上都者數甚

嗇每聯科登名與中州等

李昂英重修
南海縣志序

廣南居嶺海之間處天下山川之盡氣氣盡於此而重發洩
之故人物之得之也獨異於他邦其植物則郁然以馨其動
物則粲然以文人也得其氣之專而純則又樸而茂秀而文
習氣淳直而俗尙隨之渾然天地間翬然小堪輿也又天地
純全之氣隨化機以南流鍾於物者猶古也鍾於人者則曰
新月盛其聲名文物之美殆與中州無異焉

邱濬廣州
府志序

自漢末建安至於東晉永嘉之際中國之人避地者多入嶺
表子孫往往家焉其流風遺韻衣冠氣習薰陶漸染故習漸
變而俗庶幾中州

黃通
志

郡城之俗大抵尙文而其東近質其西尙華其南多貿易之
場而北則荒涼故諺曰東村西俏南富北貧外縣窮鄉民俗

大抵多儉嗇而耐勤苦依山者多樸其失也愚近水者多智其失也僞瀕海者多闊疏其失也悍

黃通志

位於離故恆燠瀕於海故多風陽德之盛鍾爲人文蜚英騰

茂甲於他州

大清一統志

其民多秀而文其服食弔問與中州無甚相遠求其故蓋其地富與巨海相接魚鹽之利水陸之產珍物奇寶非他郡所及士大夫或以宦游或以商賈留寓其間往往樂而忘返而子孫遂爲編氓歲月已久尙能守其舊而不失無怪其習俗之變革而椎魯之移易也

胡廣送羅生歸廣東序

古冠禮中州少作廣屬閒有行之者率簡畧從事臨娶而始冠婚禮用檳榔扶留葉椰子芝蔴棗栗之屬以當委禽其義各有所取而尤以檳榔爲重親迎惟士夫行之然閭閻相

高時有詬誶者娶必以二十前後爲率 喪禮昔有用樂如

蘇軾所譏鐘鼓不分哀樂者近來士夫悉遵邱濬儀節然亦有仍用鼓樂者初喪祭用七至四十九日而止親戚誄奠主人報禮元志所謂喪葬必盛餼饌以待送客是也俗尙佛事有識者亦爲之曰習俗固然青烏家言惑俗已久有停棺數十年不葬者近奉嚴禁俗亦稍變 祭禮舊四代神主設於

正寢今巨族多立祠堂置祭田以供祭祀并給族賢燈火春秋二分及冬至廟祭一遵朱子家禮下邑僻壤數家村落亦

有祖廳祀事歲時薦新惟清明則墓祭闔郡亦俱相仿

張府志

始死召師巫開路安魂靈投金錢於江買水以浴而七七

百日皆爲佛事富家出殯用簫鼓幡旒有官者或結楮爲神

像多具酒食於墓所以待客謂之岡頭酒

據黃通志陳峴郡志序廣東新語修

省會聲柔而直歌聲清婉可聽惟東新各邑平韻多作去聲

廣州呼人曰個畜曰隻謂父曰爸音巴亦曰爹母曰媽音馬亦曰

𦵏音拿上聲謂風亦曰𦵏即颶風之說也謂子曰崽音宰亦曰仔凡

物之小者亦曰仔良家子曰阿官仔廣州多用亞字發語奴僕曰弟仔

謂嶺北人曰外江獠指外省人言語曰蠻聲呵橫恣者曰蠻

澄銀劉銀龔澄樞古粵人之橫逆者也子女晚生者多名曰

𦵏音賴平聲或曰𦵏音尾貴而故賤其名使易育曰狗仔美人之貌

曰𦵏呼顛曰廢遊戲曰則劇順德曰仙新會曰了廣州謂來

曰黎走曰趯取物曰邏謂欺曰到謂卵曰春食飽曰餉音救數

物之束者曰一子二子家曰一主穀曰一造此須重譯乃通

者也如俗字穩坐之爲奎音穩人物之短者爲喬音矮人物之瘦

者爲𦵏音芒山之巖洞爲𦵏音勘水之磯激爲砵音聘畜水之地爲

與地畧七

逃

圖錦切

通水之道爲圳

屯去聲

水之曲折爲𡵚

音囊

路之險隘爲

十

音漢

隱身忽出爲𡵚

音閉

截木作墊曰不

敦上聲

門上橫木曰門

音拴

物之脫者曰𡵚

倫粒切

此粵字之隨字撰出者也又多譌字

如華爲華泥爲坭誕爲誕循爲循教爲教隣爲隣悵爲悵閱

爲閱𡵚爲𡵚曷爲曷聞爲𡵚徊爲徊激爲激之類皆承訛襲

陋而不知其非邇者學習正音戶誦家絃悉依字典同文之

治聿昭海宇矣至𡵚作𡵚𡵚作蛋今通用

郝通志

廣音頗近吳越大抵出於脣舌不清不濁當爲羽音歌則清

婉瀏亮紆徐有情成化中巡撫都御史朱英見廣人歌白沙

詩輒欲效之曰吳越不能及也舊俗民家嫁女集羣婦共席

唱歌以道別謂之歌堂今雖漸廢然村落尙或有之田野蹋

歌者往往引物連類委曲取譬如子夜竹枝其尾腔曰娘來

裏曰媽來裏曰水盪弟曰娘十幾皆男女互相問荅倣動之
詞也農庄女子蕩恣者相呼曰綰髻每耕種時鬪歌爲樂南
海順德新會增城最盛謠俗之中又有三者有方言有方音
有俗字廣人謂母曰媽亦曰姐呼兄嫂輒以亞字先之亦曰
阿兒女安排行亦先以亞此皆方音也順德謂石硬曰碯蓋
取諸諧聲番禺從化謂地之寬平者累音允則又無所取義此
俗字也黃通志

粵俗好歌凡有吉慶必唱歌以爲歡樂也詞不必全雅平仄
不必全叶以俚言土音襯貼之唱一句或延半刻曼節長聲
自迴自復不肯一往而盡辭必極其豔情必極其至使人喜
悅悲酸而不能自己故嘗有歌試以第高下高者受上賞號
爲歌伯其歌之長調者名曰摸魚歌或婦女歲時聚會則使

瞽師唱之如元人彈詞曰某記某記者皆小說也其事或有或無大抵孝義貞節之事爲多竟曰始畢一記可勸可戒其短調踢歌者不用弦索多引物連類如子夜竹枝天機所觸自然合韻兒童所唱以嬉則曰山歌亦曰歌仔多似詩餘音調辭雖細碎亦多妍麗之句南海佛山三山官窰最盛

據黃通志

明詩綜廣東新語南海志參修

廣州謂平人曰佬亦曰獠賤稱也北史周文帝討諸獠以其生口爲賤隸謂之壓獠威壓之也謂平人之妻曰夫娘夫娘之稱頗古劉宋蕭齊崇尚佛法閣內夫娘令持戒謂夫人娘子也廣州則以爲有夫之娘也東莞女子未字稱曰大娘已字者稱小娘眾中有已字未字則合稱大小娘廣州謂新婦曰心抱謂婦人娠者曰有歡喜免身而未彌月曰坐月亦曰

受月謂子曰患水經注弱年患子是也謂雲孫曰衡元孫曰
塞倉訛爲塞也謂父曰爸曰爹南史湘東主人之爹是也東
莞謂曾祖曰白公曾祖母曰白婆或止稱曰阿白廣州謂母
曰嫗亦曰媽媽者母之轉聲卽母也亦曰肥凡雌物皆曰肥
婦謂舅姑曰大人公大人婆亦曰家公家婆列子曰家公執
席是也子女謂其祖父曰亞公祖母曰亞婆母之兄弟妻曰
姁母母之叔伯父母曰叔公曰叔婆孫謂祖母之兄弟及妻
曰舅公曰姁婆謂從嫁老婦曰大姁醮子之夕其親戚送花
於新郎房中男曰花公女曰花婆子初生者曰大孫頭新會
則曰長仔或曰尪仔僕曰種仔奴僕曰弟仔廣州凡物小者
皆曰仔耕傭曰耕仔小販曰販仔游手曰散仔船中司爨曰
火仔亡賴曰打仔大奴曰大獠小奴曰細仔小婢曰妹仔奴

之子曰家生仔螟蛉子曰養仔盟好之子曰契仔姻婭之使
曰親家郎東莞稱無賴曰趲仔又多以尿爲兒女乳名賤之
所以貴之男曰屎哥女曰屎妹謂賃田者佃丁曰田客賃地
者地丁曰地客僦屋曰房客巫曰師公師婆香山謂佃而服
役者曰人倩謂田主曰使頭其後反以田戶之首爲使頭廣
州謂鯁直者曰鯁頸迂腐曰古氣壯健曰筋節輕捷曰輓力
言其力如車之輓也角勝曰鬪轉曰翻謂淫曰姣音豪又曰嫖
毒謂不曰吾問何如曰點樣來曰釐溺人曰碇罵人曰鬧擊
曰扳起東莞謂事訖曰効遊戲曰瞭曰欣新會曰流指何處
曰蓬蓬順德謂欺曰到史記張儀曰不如出兵以到之索隱
曰到欺也猶俗云張到謂張網得禽獸也到得也張儀善欺
故謂欺人者曰張到也謂猥褻者曰魁摧出賈誼哀時命篇

卽詰之也。縫衣曰敕。書曰敕乃甲冑。凡細者縫粗者敕。
若稟曰縫著邊曰敕。東莞謂光曰皎音効美好曰灑。持物曰的。
肥曰臄。肉熟曰臄。禮記腥肆爛臄。祭注曰臄熟也。爛或爲臄。
也。廣州謂烹物爲臄。亦曰𤑔也。謂港曰涌音沖。涌衝也。凡池沼
皆曰塘。其在江中亦曰塘。若白蜺塘。蠅塘。菱角塘是也。廣州
謂帆曰𦏧。挽索曰纴。旁出者曰纴。枝小舟曰艇。芟草曰薅。草
亦曰撈。諺曰耕而不撈不如作暴。廣州數食羅曰幾頭。晉元
帝謝賜功德淨饌一頭是也。數檳榔曰幾口。陸倕謝安成王
賜檳榔一千口是也。亦曰幾子。陳少主嘗敕施僧智顗檳榔
二千子。是也。數蕉子曰幾梳。蘇軾詩西鄰蕉子熟時致一梳。
黃謂衣一套曰一省。省襲也。訛襲爲省。楮錢一斤曰一伯線。
縷一綰曰一子。擲骰子者曰一擲。曰一手禽之窠曰關。范石

湖云雌雄曰一鬪十雞並種當得六鬪是也香山中秋夕劇
飲月下曰餽中秋發引夫蹋路歌以娛尸曰踏鷓鴣廣州語
多與吳趨相近如鬚同蘇逃同徒豪同塗酒同走毛同無早
同祖皆有字有音新會多以平仄相易如通作痛痛作通東
莞則謂東爲凍以平爲去謂莞爲官以上爲平香山以人爲
能番禺謂人曰寅東莞之南頭謂刀曰多增城謂產曰竄謂
視不正曰乜音咩斜射覆曰估以刀削物曰剝音批細切物曰剝
速削去物曰弊音撇謂多曰够音邁少曰不够謂無尾曰屈音掘謂
人無情義亦曰屈謂腿曰屈音彼髀也以手搓物曰挪以手按
物曰捺以拳加物曰掬音欽以手覆物曰掬音庵上以指爬物
曰捺搬運曰撻音連上漱口曰漱音朔謂人愚曰殭殭怒目視人
曰瞋音刺謂田多少曰幾畲以足移物曰躡肉動曰侃音徹瘡腫

起曰音去裸體曰軀音赤軀音赤積腐穢曰攢音赤擢不謹事曰邈

還鼻塞曰鼾音寶露大齒曰齟牙新婦入門使親屬老婦迎之

曰擡步是夕夫婦同牢食曰煖房飯次早見舅姑親屬獻幣

帛悅履曰荷惠娶之先一日行醮禮選年幼者二人為伴郎

女家亦然謂之伴娘親家與席名曰坐歌堂冬至圍爐而食

曰打邊爐元夕黏詩藏謎以示博通曰打燈謎以鴿翎貫皮

踢之曰踢毬謂雲腳疏直曰風路不知人之來歷曰不知風

路龍門娶婦時置酒延賓以迎之曰接路據廣東新語粵東筆記順德志參修

廣州諺曰爾有垣牆我有火秧火秧叢生成樹四稜有芒刺廣人以作籬落嬰兒

瘦探石鷲石鷲產西樵巖穴中足生翼末小兒羸瘦取食之家有竹雞啼白蟻化作

泥竹雞形如鷓鴣褐色斑赤秋冬食麋春夏食羊朝為泡

魚暮為蒿豬泡魚大如斗身有棘刺化為蒿豬齒長入海復化為魚朱彝尊靜志居詩話

興地畧七

嶺南之箸姓右族於廣州爲盛廣之世於鄉爲盛其土沃而人繁或一鄉一姓或一鄉二三姓自唐宋以來蟬聯而居安其土樂其謠俗鮮有遷徙他邦者其大小宗祖禰皆有祠代爲堂構以壯麗相高每千人之族祠數十所小姓單家族人不滿百者亦有祠數所其曰大宗祠者始祖之廟也庶人而有始祖之廟追遠也收族也追遠孝也收族仁也匪僭也匪諂也歲冬至舉宗行禮主鬯者必推宗子或支子祭告則其祝文必曰裔孫某等謹因宗子某敢昭告於某祖某考不敢專也其族長朔望讀祖訓於祠養老尊賢賞善罰惡之典一出於祠祭田之人有羨則以均分其子姓貴富則又爲祖禰增置祭田名曰蒸嘗世世相守惟士無田不祭未盡然也今宗主之制不可復大率有族而無宗宗廢故宜重族族亂故

宜重祠有祠而子姓以爲歸一家以爲根本仁孝之道繇之

而生吾粵庶幾其近古者也

廣東新語

粵中文會極盛鄉村俱有社學文會卽集社學社中英才以及童子勝衣擗管必率以至不敢規避令最嚴毋敢假借者卷用紅絲欄爲式卷面編千字文號隱其姓名別註小冊分書其號另藏弄不使閱卷者知也主會者具贄謁閱卷者贄輕重視卷多少閱定甲乙各署卷尾私印鈐記主會者受之然後出小冊比對註明列前者俱有銀帛之賚謂之謝教鄉村大姓必於所居水口起文閣祠文昌神神之生日賽會尤盛閣凡二層或三層高者十餘丈遠望如浮屠有閣處其內多讀書家有科第風水之說未嘗不可信也

據南海志番禺志參修

謹案近日祖祠及各鄉書院皆有文會祖祠月有定

期書院則聯數鄉或十餘鄉輪流值會八股外間及古學廣屬文風差勝職此之由而南海番禺順德香

山尤盛

廣州南園詩社始自明初五先生越山詩社始自王光祿漸達倫祭酒以訓浮邱詩社始自郭光祿葉王光祿學會詞林淨社始自陳宗伯子壯而宗伯復修南園舊社與廣州名流十有二人唱和葉石洞云東廣好辭縉紳先生解組歸不問家人生產惟賦詩修歲時之會粵人故多高致

廣東新語

士大夫好爲詩社寫之於花宮佛院牆壁間俱滿其命題多新巧爲體多七律每會計費數百金以謝教於作詩者等第輕重之流寓之英俱得與不具姓名以別號爲稱有月泉吟

社之遺風

楚庭稗珠